

навыков письма у иностранных студентов, повышает эффективность усвоения учебного материала по курсу русского языка как иностранного.

ОБ ОБУЧЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ОБЩЕНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ ВОЕННОГО СПЕЦИАЛИСТА

Е.И. Тарашкевич lenatarasch@tut.by
Военная академия Республики Беларусь

В настоящее время в нашей стране рассматривают проблему повышения качества как одну из главных задач политики в области высшего образования, и движение за гарантирование качества профессиональной подготовки, обеспечивающего конкурентоспособность выпускника на рынке труда, приобретает все больше сторонников.

Современное информационное общество, интегрированное в мировую культуру и мировое хозяйство, предопределяет принципиально новые требования к системе высшего образования в целом, и к военному образованию, в частности. В тенденции цивилизованного развития общества и стратегической потребности социума военный специалист должен быть не только высококвалифицированным профессионалом в определенной области, но и широко эрудированной личностью, имеющей основательную гуманитарную подготовку, способной адекватно выразить себя – социально, профессионально, интеллектуально и эмоционально – средствами иностранного языка.

Использование современных средств информатизации является существенным фактором технического прогресса, важнейшим элементом реализации творческого потенциала военного специалиста, поскольку позволяет накопить и сделать легкодоступными для командиров огромные объемы профессионально важной информации. В связи с этим способность ориентироваться в информационных потоках, умение работать с информационной техникой, способность к адаптации в быстро меняющихся условиях, становятся определяющими в любой профессиональной деятельности.

В условиях распространения глобальных компьютерных сетей, содержащих огромные объемы научно-технической информации на иностранном языке и доступных практически каждому специалисту, возникает необходимость в том, чтобы выпускник военного вуза понимал и умел выделять профессионально важную информацию. В связи с этим возрастает практическое значение технического перевода, а знание иностранного языка становится одним из основных условий успешной

профессиональной деятельности современного военного специалиста. Важным на наш взгляд является и то, что существование диалога культур, наличие в переведенном тексте элементов иной по отношению к реципиенту культурной среды является важным условием протекания процесса познания мира, предполагающего отражение действительности во всех ее проявлениях.

Кроме того, накопление в сознании новой информации о вооруженных силах и технике других стран приводит, в конечном итоге, к переходу личности на новую, более высокую ступень культурного развития, на которой определенные элементы иноязычной культуры могут использоваться в профессиональной деятельности индивида. При этом повышается роль навыков перевода иноязычной речи. Причины повышения роли перевода в профессиональной деятельности специалиста многообразны, но наиболее существенными нам представляются следующие:

- развитие средств информации и коммуникации;
- резко повысившаяся потребность межкультурной коммуникации;
- необходимость в обмене научной и технической информацией;
- осознание необходимости взаимопонимания и научного сотрудничества;
- реализация международной программы военного образования и военной подготовки;
- постоянно расширяющаяся система международных военных контактов;
- поиск путей и средств решения глобальных проблем современности.

Обучение иностранному языку в вузе может преследовать разные цели. Это или овладение иностранным языком для устного или письменного общения, или приобретение знаний о самом иностранном языке. Совершенно очевидно, что изучение науки о языке является привилегией языковых вузов. В военном вузе овладение иностранным языком должно стать средством пополнения знаний курсантов и слушателей по их основной специальности. Для данных вузов характерна практическая направленность процесса обучения, установка на овладение речевой деятельностью на иностранном языке, что обуславливает как содержание, так и организацию учебного процесса. Обучение профессиональному общению на иностранном языке в условиях неязыковых вузов связано с целым рядом ограничений. Оно является в основном учебным общением.

Это предполагает, что коммуникативные цели не вытекают самопроизвольно из естественных условий общения, а задаются извне преподавателем, т.е. при таком подходе во внимание берется только непосредственная одноязычная коммуникация, когда в качестве

коммуникантов выступают носитель языка и специалист (билингв). Вместе с тем статус будущего специалиста и конкретный профиль его учебной деятельности в целом допускают определенные возможности выхода за пределы учебного общения, в силу его заинтересованности в информации, касающейся его специальности. Этот интерес обусловлен также расширением информационного поля и возрастанием информационных процессов, необходимостью решения многочисленных коммуникативных задач будущими специалистами.

В Республике Беларусь открываются новые возможности для общения во многих сферах общественной и экономической жизни, развиваются политические и деловые контакты, весомей становится роль специалиста, владеющего навыками профессионального общения на иностранном языке – посредника межкультурного общения, обеспечивающего информационную деятельность общества.

Поэтому все чаще в последнее время ощущается потребность в специалистах, владеющих необходимыми профессиональными компетенциями в определенной предметной области.

С другой стороны, специалисты сами стремятся получить необходимые профессиональные компетенции, позволяющие осуществлять профессиональную деятельность на высоком уровне. В связи с этим, в частности, встает вопрос о качестве обучения профессиональному общению на иностранном языке в процессе подготовки специалистов, что в свою очередь требует поиска эффективных путей повышения качества образовательного процесса, создания условий для автономизации обучения, самосовершенствования будущих специалистов.

Таким образом, учитывая специфику профессиональной деятельности специалистов военного профиля, мы считаем, что современное образование должно давать курсанту не только сумму базовых знаний, не только набор профессионально важных качеств, умений и навыков, но и умение воспринимать и осваивать новое: новые знания, новые виды и формы профессиональной деятельности, новые приемы организации и управления, новые эстетические и культурные ценности.

Необходимо выработать у будущего специалиста способы адаптации к изменяющейся профессиональной среде и достижениям научно-технического прогресса, способность к творчеству, способствовать превращению творчества в норму и форму его существования, в инструмент свершений во всех сферах деятельности – профессиональной, научной, технической, управленческой. Формировать потребности, умения и навыки освоения и предвидения нового, не разового, постоянного самообразования.

Реализация перечисленных требований к профессиональной подготовке принципиально изменяет содержание и методы образования, основывающиеся на фундаментальных философских, социологических и психологических исследованиях деятельности и личности. Необходима разработка содержания обучения профессиональному общению на иностранном языке, в условиях которого возможно было бы повышение качества формирования профессиональных компетенций будущего специалиста.

ВОЗМОЖНОСТИ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Е.В. Трухан tru-ekaterina@yandex.ru

Национальный институт образования

На современном этапе развития белорусского общества личностно ориентированный подход в образовании призван способствовать всестороннему развитию и формированию подрастающего поколения с целью последующей самореализации в социально-экономическом и культурном пространстве. В современном мире владение иностранными языками стало не просто необходимым условием образованности индивидуума, а является свидетельством функциональной грамотности или ее отсутствия в аспекте межкультурной коммуникации. Интеграция в мировое сообщество, расширение межкультурных контактов, потребности человека в эффективном профессиональном и личностном взаимодействии усиливают мотивацию к изучению иностранных языков.

Можно утверждать, что требования к сформированности иноязычной коммуникативной компетентности обусловлены и диктуются мотивами достижения и самореализации личности, социальным заказом, научно-техническим и культурным прогрессом.

Таким образом, одним из важнейших аспектов, влияющих на активность овладения иностранными языками, является мотивация. Существующие виды мотивации, обеспечивающие результативность деятельности, в широком смысле подразделяются на внешние и внутренние мотивы. Социальная мотивация определяется потребностями общества, узколичная мотивация характеризуется отношением к изучению иностранных языков как способу самоутверждения или достижения личного благополучия. Стимулирующее воздействие как социальной, так и личностной мотивации может быть значительным, однако следует учитывать, что внешняя мотивация рассчитана в большей мере на достижение отдаленных результатов.